

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 5 (1979)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Volksinitiative "Recht auf Leben["]  
**Autor:** Gwerder, Sylvia  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-358990>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verhütung - wie ?

Mit 18 begrüßte ich die Pille, als die Lösung. Mit 30 sieht alles ein bisschen anders aus.

Für mich ist jetzt die Verhütungsfrage endgültig gelöst: Unterbindung. Aber was war vorher?

Ich hatte nicht zwölf Jahre lang ununterbrochen die Pille geschluckt, sondern einige Pausen von sechs bis zehn Monaten gemacht. Da ich nicht den Wunsch nach einem eigenen Kind verspürte, musste also in pillenlosen Zeiten ein anderes Verhütungsmittel angewandt werden. Die herkömmlichen Produkte waren mir jedoch zu wenig sicher, und ich fand, dass sie die Spontaneität und Sensibilität beeinträchtigen. (Es geht ja auch ohne Verhütungsmittel, und es schadet aber dann möchte man/frau halt doch...).

Es war der Arzt, der mir den Vorschlag machte, als ich von meinem Pillenüberdruss sprach. Er schloss nicht aus, dass Beschwerden wie Ausfluss, Pilzanfälligkeit, Unterfunktion der Schilddrüse Nebenwirkungen der langjährigen Pilleneinnahme sein könnten. Nachdem ich mir die Sache nochmals gut überlegt hatte, entschied ich mich für die Unterbindung.

## UNTERBINDUNG

Von da an ging alles ziemlich schnell. Terminvereinbarung und Eintritt ins Spital. Am Abend Vorbereitung auf die Operation vom nächsten Morgen: Auf die Waage, zum Lungentönen, Herzkurve (EKG), Blutdruck, Temperatur (vor Aufregung ein bisschen Fieber), Einlauf (unangenehm).

Am Morgen vor der Operation: Rein ins Spitalnachthemd und in seltsame weiße Kniestrümpfe. Meine BettNachbarin sieht genauso zum Lachen aus. Sie erhält als erste die Spritze. Es ist eine Mischung von Schmerz- und Beruhigungsmittel sowie einer Substanz, die den Speichelbluss hemmt. Schon kurze Zeit, nachdem mir die Schwester die Nadel in die Hüfte gerammt hat, gehe ich

auf den Trip. (Das kommt vom Beruhigungsmittel.) Das Zimmer tanzt, die Konzentrationsfähigkeit schwindet. Ich muss die Augen schliessen, fühle mich aber unbeschreiblich wohl.

Dass ich geschlafen hatte, merkte ich natürlich erst beim Erwachen. Doch nun war das wohlige Gefühl weg. Ich war wirr, und ein nie gekanntes grosses Angstgefühl beklemmte mich. Schweißausbrüche. — Eine zweite Injektion half.

Halbwegs wieder munter, bejahte ich energisch die wohl obligatorische Frage des Arztes, ob ich bei meinem Entschluss bleibe. Endlich auf dem Operationsschragen. Ich bin doch schläfriger als ich dachte, denn ich nehme nur das wahr, was in unmittelbarer Nähe geschieht. Ein Handgelenk wird irgendwie festgebunden, das andere vom Narkosearzt ergriffen. Ich spüre einen kräftigen Einstich, der aber kaum schmerzt. Sofort darauf habe ich einen eigenartigen Geschmack im Mund. Ich sehe noch die grosse Lampe über mir und zwei Gesichter. Dann bin ich weg.

Irgendwann am Nachmittag erwachte ich. Die Schwester entfernte die Sauerstoffzufuhr aus meiner Nase. Ich sah, dass eine Infusion langsam in meinen Arm tropfte. Später merkte ich auch, dass mein Bauch trotz der Schmerzen keine Narbe aufwies. Die Unterbindung war vaginal vorgenommen worden, da ohnehin gleichzeitig ein kleines Geschwür weggeschnitten werden musste. Ich fühlte mich den Umständen entsprechend gut. Am fünften Tag wurde ich entlassen. Die körperlichen Beschwerden liessen ziemlich schnell nach, doch die Vollnarkose wirkte sich spürbar noch über zwei Wochen aus. (Vor allem auf die Konzentration). Kaum zuhause, erhielt ich auch schon die Rechnung des Arztes! Zusammen mit der Spitalrechnung kam das Ganze auf über Fr. 2'500.- Die Krankenkasse hat die Kosten übernommen.

Mittlerweile bin ich wieder wohlauf und froh, einen für mich wichtigen Beschluss realisiert zu haben.



## Art. 54 bis (Bundesverfassung)

- 1 Jeder Mensch hat das Recht auf Leben und auf körperliche und geistige Unversehrtheit.
- 2 Das Leben des Menschen beginnt mit dessen Zeugung und endet mit seinem natürlichen Tode.
- 3 Der Schutz des Lebens und der körperlichen und geistigen Unversehrtheit darf nicht mit Rücksicht auf weniger hohe Rechtsgüter beeinträchtigt werden. Eingriffe sind nur auf rechtsstaatlichem Wege möglich.

## VOLKSINITIATIVE "RECHT AUF LEBEN"

Zum erstenmal an einer Pressekonferenz. Hotel Schweizerhof, Bern. Durch ein Missverständnis mit dem Portier glaube ich mich eine Stunde zu früh – und bin hinterher eine Stunde zu spät, habe die Hälfte verpasst. In der Pressemappe befinden sich aber wortwörtlich die gehaltenen Referate. – Material für unsere Fristenlösungsgruppe! – Vielleicht 40 Leute von Presse, Fernsehen und interessierten Kreisen sitzen gedrängt um die Tische im gediegenen Empire-Saal des Hauses. An der Längsseite die Leute des Initiativkomitees.

Man ist schon mitten in der Diskussion; beim Anhören der Antworten der Initianten an die anwesenden Frager(innen) habe ich ein schrecklich ungutes Gefühl – fast ein wenig Angst vor so viel gepachteter Wahrheit. Da wird einfach alles unter einen Hut gebracht: Abtreibung, Verkehrstote, Freiheitsstrafen, Todesstrafe, Sterbehilfe. Worte wie "Abtreibungsflut" (Prof. W. Kägi, Zürich) sind wieder mal zu hören, und ebenso wird eine direkte Verbindungslinie zu den Geschehnissen im Dritten Reich gezogen. Die Spirale als Verhütungsmittel ist verpönt (Frau E. Buclin); Indikationenlösung (soziale auf jeden Fall, medizinische weitestgehend) oder eventuelle spätere Fristenlösung sind durch den Initiativtext verunmöglich.

Der Mann von "La Suisse" will wissen, ob denn die Kantone, die heute eine liberale Abtreibungspraxis kennen, bei einer Annahme der vorliegenden Initiative "vergeltzt" werden sollen. Ja, sie sollen.

Dann folgt aber ein sehr ausweichendes Eingehen auf die Frage der Vereinbarkeit von "Recht auf Leben" und Atomkraftwerken. Wen wundert's? Sitzen doch Leute von bürgerlichen Parteien (z.B. CVP, EVP) im Komitee. Da gilt es eben, bestimmte Interessenkreise nicht vor den Kopf zu stossen. Da nützen mir halt auch vielleicht gut gemeinte Konzessionen an "in Not geratene Mütter vor und nach der Geburt sowie ihre(n) Kinder(n) ..." herzlich wenig; denn da ist durchaus nichts Konkretes vorhanden.

Ob ich wohl all diesen Menschen hätte einen Unterschriftenbogen zur Mutterschaftsversicherung vorlegen sollen?

Sylvia Gwerder

Frauen! Diese Initiative unterschreiben wir nicht.